

nak továbbélésére is, ez utóbbi kapcsán első-sorban a képi ábrázolásokra, elsősorban a Mária és Jézus élettörténetét felidéző kultikus rózsajelkép szimbolikáját értelmezve.

Géczi János ebben a kötetben is számottevő terjedelmű írott és képi anyagot dolgoz fel. A témák a kronologikus sorrendnek megfelelően a kora reneszánsztól egészen a késő reneszánsz és a reformáció vallásainak megjelenéséig tartanak. Néhány fontosabb fejezet: Boccaccio rózsái; Mária kultusza; a naturalizmus rózsajelképei; rózsák a kertekben; növényillusztrációk (Mesue: *De medicinis universalibus*, 1561; *Hortus sanitatis*, 1491; Adam Lonitzer: *Kreütterbuch*, 1557; John Gerard: *The Herball*, 1590); a kerti rózsák botanikai megközelítése; Shakespeare rózsái; és végül a már fent kiemelt Kárpát-medence rózsajelképeit feldolgozó fejezet.

A fejezetek között válogatva a rózsá botanikai és növényillusztrációs megközelítését ismertető fejezetre térnek ki részletesebben, hisz ez a téma méltatlanul hosszú ideje elhanyagolt a kutatók körében. Az antikvitás hagyományaként lehet elkönyvelni, hogy a rózsá a középkorban az arisztotelészi organikus világkép legfőbb elemének, az aithérnek szimbólumaként rögzült, s ez a tradíció tovább él a teológusok, filozófusok közvetítésével a reneszánszban. Az orvostan és agronómiai ismeretek gazdagodásának köszönhetően a rózsá a mindennapi praxis révén és a növénytan tudás fejlődésével egyszerű gyógyszerek előállításának alapanyaga is lett. Ennek köszönhetően a növény az orvosi és botanikai kézikönyvek főszereplőjeként is megjelenik. A reneszánsz növényismeret már egyértelműen fontos növényként tartja számon a rózsát. De a reneszánsz korában keletkezett herbáriumok és florirégiumok újdonságot is hoznak, a hagyományok továbbítása

mellett elkezdődik a folyamat, mely a növények új, művészi ábrázolására is alkalmas teremt, melynek elsősorban gyakorlati célja volt a növények beazonosítása a gyógyszer előállítás számára. A növényillusztrálás nyilván nem előzmény nélküli, ám a reneszánszban e munkák nagyobb hatása azzal az egyszerű ténnyel magyarázható az antikvitás illusztrációihoz képest, hogy több példányban is megjelenve számos tudóshoz, szakértőhöz juthatott el. A könyvhasználók megismerkedhettek az eredeti forrásokkal, az abban feljegyzésre került adatokat pedig kiegészíthették saját megfigyeléseikkel. A növények tanulmányozói a XVI. században az első pillanattól illusztrátorokkal dolgoznak, ami módszertani újítás. A növények ábrázolása nyilvánvalóan egyre művésziabban történik, amit a szerző gazdag képi anyag ismertetésével mutat be. A középkori növényábrázolás még szinte kezdetleges, olykor arányt tévesztő, ódon hangulatú vázlatos rózsá-ábrázolásait felváltják az egyre kidolgozottabb, minden részletre alaposan kiterjedő díszes ábrázolások. A bemutatás változásának egyik magyarázata lehet a reneszánsz korának hangulatváltozása is, miszerint a természeti világ szépségei iránt egyre inkább érdeklődővé váltak a műveltek, a természeti világban megjelenő szépséget – írja a szerző – a reneszánsz ember saját gyönyörködtetéseként ismeri fel, saját hasznára, sőt szellemi felemelésre rendeltettként értékeli. Géczi ezzel magyarázza a humanisták minden új ismeret megszerzése iránti rajongását: a megismerés örömforrás. A fejezet gazdag képi illusztrációi mellett a növénytan könyvek szerzőiről és munkájukról is ad ismertetést a szerző, ugyanakkor rózsaleírásokat az elemzett művekből nem közöl, jóllehet gazdagíthatna volna ezzel az amúgy is nagyon terjedelmes forrásanyagot közlő kötetet.

Végezetül a Shakespeare rózsaképeit ismertető fejezetre térek ki néhány szóban. Az angol reneszánsz nagy képviselője az antik hagyományokhoz kapcsolódva elsősorban szerelmi szimbólumként használja a rózsát költészetében. „A rózsá mint szerelemvirág a középkor és reneszánsz neoplatonizmusa szerint ezért lehet ugyanúgy az égi, mint a földi szerelem támogatója. Utalás az Istenre, illetve a testbe bezárt isteni eredetű lélekre, amely révén Isten megközelíthető. Másrészt a rózsá közvetítő szerepű: egy láncolat része. Felfedezhető benne a szépség, s ez képessé teszi az embert, hogy égi szerelemre gyűljön: a rózsánál is értékeltebb szépre legyen érzékeny. Végző soron a keresztény organikus világkép hierarchiáinak minden tagja, ha felfedezhető benne egyféle „rózsás” szépség, egyetlen láncba rendezhető. Az Elemi világ növényei között a rózsá a növényhierarchia szintjén képezi a »szép« jegyet, szellemileg értelmezhető tulajdonságai – színe, illata – alapján számos növényvel szépségtani rokonságban áll.” Géczi János ezekkel a sorokkal

vezeti fel a drámaköltő rózsaszimbólumainak eredetvizsgálatát. Adódik a kérdés, hogy a költő valóban ennyire tudatosan gyúrta volna egységbe az antik és saját korának szellemiségét, vagy egyszerűen ösztönösen használja a rózsát, a szép növényt a szerelemre és felvilágosult gondolkodásra való utalás eszközeként. Ezt nehéz eldönteni, és valójában nem is fontos kérdés, hiszen a művelődéstörténet hagyományozódása korról korra, szellemiségről szellemiségre való átörökítése sohasem tudatos, egyszerűen az emberi érdeklődés, kíváncsiság és esztétikai érzék szerint történő, mondhatni tudatosságot éppenséggel nélkülöző tiszta érdeklődés eredménye. A reneszánsz rózsája éppen ezért nem marad meg kizárólag az etikai tisztaság, keresztényi erkölcsök reprezentálójaként, hanem emellett tovább örökíti az antikvitás tiszta szerelmi érzelmekre való utaló jellegét is. (Géczi János: *A rózsá és jelképei – A reneszánsz. Budapest: Gondolat, 2008*)

Szoboszlai-Kiss Katalin

Pannon Egyetem, Antropológia és Etika Tanszék

### *Kisebbségi magyar közösségek a 20. században*

A több mint ötszáz oldalas könyvről valóban el lehet mondani, hogy hiánypótló. A kötetben a kérdés legjobb szakértői szólnak meg, hogy bemutassák az 1918-tól eltelt közel egy évszázad során a magyar kisebbségek helyzetét a környező országokban, kitérve röviden – egy-egy tanulmányban – a nyugat-európai és az amerikai diaszpóra és a magyar anyanyelvű zsidóság és cigánység történetére is.

A könyv hat fejezetben, időrendben csoportosítja a 29 szerző 69 tanulmányát. A fejezeteket meghatározó időközök a következők:

1918–1921 (*Impériumváltás és nemzetállamok*), 1921–1938 (*A két világháború közti időszak*), 1939–1944 (*A II. világháború éve*), 1944–1948 (*A világháború végétől a kommunista hatalomátvételig*), 1989– (*A rendszerváltástól napjainkig*). A fejezeteken belül az egyes tanulmányok általában végigveszik a helyzet bemutatását, elemzését az egyes országok magyar kisebbségének esetében. Vannak azonban tanulmányok, amelyek vonatkoznak minden magyar kisebbségre, bármelyik utódállamban él is. Ilyenek például Eiler Ferenc *A népszövetségi nemzetközi kisebbségvédelmi rendszer működése az első években* című tanulmánya, vagy Gyurgyik Lászlóé: *A kisebbségi magyar közösségek népesedési folyamatai 1989 után*.

Mindegyik önállóan olvasható, sőt azt lehet mondani: a könyv legnagyobb erőssége, hogy a kiváló tanulmányok többszöri átfedésben mutatják be az adott korban és országban a magyar kisebbség helyzetét, s az olvasó aszerint veheti elő az egyes tanulmányokat, hogy konkrétan mi érdekli. Ha azonban az ember „egyvégtében” olvassa el az egész könyvet, kirajzolódik előtte a küzdelem, amelyet a magyar kisebbség a teljes időszak első részében négy, majd a mai napig hét országban vív kultúrájáért, fennmaradásáért. Egészében a helyzetet a *húzd meg – ereszd meg* kifejezéssel lehetne jellemezni. Egymást követik a különböző kormányzatok, amelyek hol többet, hol kevesebbet engednek meg a megfelelő magyar kisebbségnek az iskoláztatás, a nyelvhasználat stb. terén. A „visszalépés” megszokott dolog. Az is kétségtelen, hogy a kommunista korszak azért volt a legnehezebb, a legnagyobb elnyomást hozó időszak a kisebbségek életében is, mert általában lehetetlenné tette a különböző egyesületek szabad alapítását, és erősen beszűkítette az egyházak kisebbségi szempontból is igen fontos tevékenységét.

A könyv tárgyalásmódja magas színvonalú, tudományos igényű, sok irodalmi hivatkozással mind az egyes tanulmányoknál, mind a könyv végén. A szerkesztők (Bárdi Nándor, Fedinec Csilla, Szarka László) személyükben is garanciát jelentenek erre. Maguk írják az előszóban: a könyv „... *alapismeretekkel rendelkező olvasó számára készül. Különösen fontos lehet a középiskolai történelemtanárok számára...*” Ám bárki nyugodtan kézbe veheti – nem fog csalódni.

Meg kell említeni a könyv speciális nyomdatechnikai elrendezését is. Minden oldal bal, illetve jobb oldalán egy-egy szürke sáv található, és pedig általában a baloldalon idézetekkel a forrásmunkákból, a jobboldalon pedig a

konkrét tanulmánnyal kapcsolatos kronológia található.

Ami hiányzik az egyébként hiánypótló és kiváló könyvből, az egy név- és tárgymutató, amely több szempontból is könnyebben kezelhetővé tenné, emelné használhatóságát. Végül még egy hiányosságra hívnám fel a figyelmet. Nem tudni, hogy „köteles” szerénységből vagy valami más okból – hiszen szerkesztők és szerzők szorosabban vagy lazábban, de kapcsolódnak az Akadémiához – az MTA szerepéről a határon túli magyar kisebbségekkel kapcsolatban gyakorlatilag nem esik szó. Az utolsó fejezetben ezzel akár külön tanulmány is foglalkozhatna, vagy legalább *A magyar kultúra és tudomány a kisebbségi magyar közösségekben a 20. század végén* c. tanulmányban többet lehetne foglalkozni vele. Ismeretes, hogy más szervezeteket megelőzve, az államiakat meg különösen, már a 80-as években megkezdődött a határon túli magyar tudományossággal a kapcsolatépítés, s 1990 februárjában létrejött a külső tagság intézménye a határon túli magyar tudósok részére. Másrészt a határainkon túli felsőoktatási és K+F támogatások hasznosulásával foglalkozó program eredményeiről a *Társadalomkutatás* különszáma számol be (más források mellett). Ezt is aligha helyes negligálni, mert ez a támogatások hasznosulásán túlmenően bizonyos értelemben a felsőoktatási és kutatási helyzet tükrö a magyar kisebbség esetében a volt szocialista országokban a rendszerváltozás után.

Föltétlenül említeni kell még a hasznos, informatív táblázatokat, térképeket a könyv végén. (Bárdi Nándor – Fedinec Csilla – Szarka László szerk.: *Kisebbségi magyar közösségek a 20. században*. Bp.: Gondolat–MTA Kisebbségkutató Intézet, 2008, 508 p.)

Berényi Dénes  
az MTA rendes tagja

## CONTENTS

### *Language Use and Its Legal Regulation*

*Conference and Public Debate at the Hungarian Academy of Sciences on 19<sup>th</sup> August 2009.*

*Guest Editor: István Kenesei*

István Kenesei: Introduction .....	1290
László Sólyom: Welcome Speech .....	1292
József Pálincás: Inauguration .....	1295
István Cserniczkó: Factors Defining the Regulation of Linguistic Rights in the Ukraine .....	1297
István Horváth: Minority Language Rights and Minority Language Use in Romania ...	1304
Tamás Korhecz: Legal Framework of Official Language Use in Vojvodina, Serbia. Law and Practice .....	1313
Szilvia Szoták: Legal Guarantees and Practice in the Life of Hungarians Living in Croatia, Slovenia and Austria .....	1321
Gizella Szabó Mihály: The Symbolic Function of Language as Reflected in the Slovak State Language Law .....	1329
László Szarka: Status of Slovak and Hungarian Languages in the Daily Life in Southern Slovakia .....	1335
Mrs. Szalay, Erzsébet Sándor: The Regulability of Language Use by Force of Law .....	1343
Public Debate Following the Series of Lectures .....	1352

### *Miklós Radnóti was Born 100 Years Ago*

András Lengyel: On Miklós Radnóti .....	1361
Angelic Radnóti. Gábor Tolnay's Interview with Sándor Szalai about Miklós Radnóti ...	1368

### *Study*

Péter Csermely – István Kovács – Ágoston Mihalik – Nánási Tibor – Robin Palotai – Ádám Rák – Máté Szalay: How Do Biological Networks Survive Crises and What Can We Learn from Their Adaptive Process? .....	1381
László Elek's Interview with Vilmos Csányi and Ádám Miklósi .....	1390
József Topál: Dog-Human Parallels: The Evolution of Sensitivity to Human Communicative Signals .....	1395
László Cselótei: The Four Elements, Natural Resources, and Man .....	1405

### *Academy Affairs*

World Science Forum • November – the Month of Science .....	1417
---	------

<i>Outlook (Júlia Gimes)</i> .....	1421
------------------------------------	------

<i>Book Review (Júlia Sipos)</i> .....	1424
--	------